

# 施一切眾生安樂陀羅尼

【唐—不空三藏法師譯版】

Tadyathā, dhāraṇī dhāraṇi ut-tāraṇi saṃ-pratiṣṭhitā vijaya-varṇa satya

塔滴呀他，搭啦妮 搭啦妮 呜特 他啦溺 三姆 扑啦踢师踢他 wǐ 扎呀  
瓦惹那 仨踢呀

pratiñā, sāhā jñānavati ut-pādani vi-rohani abhiṣacani abhi-vyāhāra

扑啦踢之 niā, 洒哈 之 niā 那哇踢 呜特 趴搭妮 wǐ lo 哈妮 啊逼沙插妮  
啊逼 wǐ 呀哈啦

śubhāvati ajanmati. Ehikaṃ bhāroda-vāha, āhara kleśaṃ dhūna pāpa

书巴瓦踢 啊占嘛踢。 ēi hī 看姆 巴 lo 搭 瓦哈， 啊哈啦 克喇善姆 督那  
趴趴

śodhaya. Mārgaṃ nirīhaka dharmatā śuddha. Ā-loka vi-timira hara,

sho 搭呀。嘛惹干姆 妮哩哈喀 搭惹嘛他 属搭。啊 lo 喀 wǐ 踢咪啦 哈啦，

jasu-duḥkha śamana. Sarva buddha avalokana adhiṣṭhite prajñā-

眨苏 睹喀 沙嘛那。洒惹哇 补搭 啊哇 lo 喀那 啊滴师踢 tēi 扑啦之 niā

nāge svāhā. 【 bhāroda-vāha=bhāra uda-vāha 】

哪 gēi 斯哇哈。

此陀羅尼能滅一切諸龍苦惱與其安樂，彼諸龍等既得樂已，於瞻部州即能依時降注甘雨。

注：

一、枚红色字体部分，烦请读卷舌音。（如若枚红色字体下出现下划线烦请读长卷

舌音。)

二、**橙黄色**字体部分，烦请读长音。

三、**深蓝色**字体部分，烦请都连续成一个字。（如若出现四个字都是深蓝色烦请前两个字连读为一字，后两个字连读成一字。）

四、**深蓝色有下划线**字体部分，烦请连续成一个字的同时，下划线字体需读长音。

五、**深绿色**字体部分，为特殊连读，烦请都念为第一个字发长音，第二个姆字都为自然闭嘴发音。

六、**大红色**字体部分与深绿色字体发音方式相同，只是第一个字不发长音（如若出现四个字都是大红色烦请前两个字联合发音，后两个字联合发音。）

七、“——”下划线字体部分请读气声短音。

八、所有字母部分烦请按照汉语拼音发音来念诵，因为没有同音字可以代替，或者是有同音字但是声调不相同，所以以上部分汉语拼音为自创。

九、所有的汉字组合都为一个梵文罗马化单词，烦请每行的同音字都连读，务必不要根据个人喜好拆分同音字位置。

轉譯自：

《大雲輪請雨經》（二卷）—唐—不空三藏法師譯。《大正新修大藏經》第十九卷密教部二第四八七頁。藏經編號 No. 989

( Transliterated on 23/1/2000 from volume 19<sup>th</sup> Serial No. 989 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 4800 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

R. B. A. Tel : 603-60917215 [ Saturday after 10.30 p.m. ]

Residence Tel : 603-60932563 [ Monday to Sunday after 9.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

联系方式:

蔡文端居士

**Email** : chuaboontuan@hotmail.com

**Skype** : chua.boon.tuan

张雅薇

**Email** : amitabhabuddhaya@hotmail.com

**Skype** : arvelyawei

02/01/2011 张雅薇汉语同音字注音—法国